قرار رئيس جمهورية مصر العربية

رقم ٤٢٢ لسنة ٢٠١٤

بالموافقة على التعديل الحادى عشر لاتفاقية المساعدة

الموقع فى القاهرة بتاريخ ٢٠١٤/٩/٣٠

بين حكومتى جمهورية مصر العربية والولايات المتحدة الأمريكية

بشأن إدارة المرافق المصرية

رئيس الجمهورية

بعد الاطلاع على الدستور ؛

وبعد موافقة مجلس الوزراء ؛

قـــرر :

(مادة وحيدة)

ووفق على التعديل الحادى عشر لاتفاقية المساعدة الموقع فى القاهرة بتاريخ ٢٠١٤/٩/٣٠ بين حكومتى جمهورية مصر العربية والولايات المتحدة الأمريكية بشأن إدارة المرافق المصرية ، وذلك مع التحفظ بشرط التصديق .

صدر برئاسة الجمهورية فى غرة صفر سنة ١٤٣٦هـ

(الموافق ٢٣ نوفمبر سنة ٢٠١٤م) .

عبد الفتاح السيسى

اتفاقية مساعدة الوكالة الأمريكية
للتنمية الدولية رقم (٢٦٣-٢٧٠)

التعديل الحادى عشر

لاتفاقية المساعدة

بـين

حكومة جمهورية مصر العربية

و

حكومة الولايات المتحدة الأمريكية

بشـأن

إدارة المرافق المصرية

بتاريخ / / ٢٠١٤

التعديل الحادى عشر المؤرخ لاتفاقية المساعدة الموقعة فى ٢٩ سبتمبر ١٩٩٧ بين جمهورية مصر العربية (المتلقى) والولايات المتحدة الأمريكية الممثلة فى الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية (الوكالة الأمريكية) لاتفاقية المساعدة لإدارة المرافق المصرية .

بند ١ - تعدل اتفاقية المساعدة كما يلى :

(أ) تعدل المادة ٣، بند ٣-١(أ)، وبند ٣-١(ب) بحذف عبارة "أربعمائة وواحد وثلاثون مليونًا وثمانمائة وثمانية وأربعون ألفًا وسبعمائة وأربعة وعشرون دولاراً أمريكيًا (٤٣١٨٤٨٧٢٤ دولاراً أمريكيًا)" ويحل محلها عبارة "أربعمائة وأربعة وثلاثون مليونًا وسبعمائة واثنان وأربعون ألفًا وواحد وثلاثون دولاراً أمريكيًا (٤٣٤٧٤٢٠٣١ دولاراً أمريكيًا)" .

(ب) تعدل المادة ٣، بند ٣-٢ (ب) بحذف عبارة "ثلاثمائة وأربعة وستون مليونًا ومائتان وستة آلاف جنيه مصرى (٣٦٤٢٠٦٠٠٠ جنيه مصرى)" ويحل محلها عبارة "خمسمائة وأربعة عشر مليونًا ومائتان وستة آلاف جنيه مصرى (٥١٤٢٠٦٠٠٠ جنيه مصرى)" .

(جـ) تعدل المادة ٤(أ) "تاريخ الاكتمال" بحذف عبارة "٣٠ سبتمبر ٢٠١٣"، ويحل محلها عبارة "٣٠ يونية ٢٠١٨" .

(د) حذف ملحق (١) المعدل لاتفاقية المساعدة بالكامل ، ويتم استبداله بالملحق (١) الوصف التفصيلى المعدل للمرة الثانية .

بند ٢ - لغة التعديل :

حرر هذا التعديل باللغتين العربية والإنجليزية وفى حالة وجود اختلاف فى التفسير بين النصين يعتد بالنص المحرر باللغة الإنجليزية .

بند ٣ - فيما عدا ما تم تعديله أو تغييره بموجب هذا التعديل تظل اتفاقية المنحة سارية ومحتفظة بكامل قوتها وآثارها القانونية وفقًا لما تنص عليه من أحكام .

بند ٤ - السريان :

يدخل التعديل الحادى عشر حيز النفاذ من تاريخ توقيع الطرفين عليه .

بند ٥ - التصديق :

يتخذ الممنوح كافة الخطوات الضرورية لاستكمال الإجراءات القانونية اللازمة للتصديق على هذا التعديل وتخطر الوكالة بإتمام التصديق .

وإشهاداً على ما تقدم، فإن كلاً من حكومة جمهورية مصر العربية والولايات المتحدة الأمريكية - كل من خلال ممثليه المفوضين - قد وقعوا بأسمائهم على هذا التعديل الحادى عشر فى القاهرة فى .

عن حكومة	عن حكومة
جمهورية مصر العربية	الولايات المتحدة الأمريكية
(التوقيع)	(التوقيع)
الاســـم/ **نجلاء الأهوانى**	الاســـم/ **مارى أوت**
الوظيفة : وزير التعاون الدولى	الوظيفة : مدير الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية/ مصر

الجهات المنفذة

من أجل علم الجهات المنفذة بهذا التعديل فقد وقع ممثلوها عليه بأسمائهم .

وزارة الإسكان والمرافق والمجتمعات العمرانية

التوقيع :

الاســـم/ **مصطفى مدبولى**

الوظيفة : وزير الإسكان والمرافق والمجتمعات العمرانية .

الشركة القابضة لمياه الشرب والصرف الصحى

التوقيع :

الاســـم/ **ممدوح رسلان**

الوظيفة : رئيس مجلس إدارة الشركة القابضة لمياه الشرب والصرف الصحى .

ملحق (١) المعدل

الوصف التفصيلى
بشـــأن
التعديل الحادى عشر
لاتفاقية المساعدة لإدارة المرافق المصرية رقم (٢٧٠-٢٦٣)

أولاً - المقدمة :

يصف هذا الملحق الأنشطة التى سيتم اتخاذها والنتائج التى سيتم تحقيقها وذلك من خلال الأموال المخصصة فى إطار هذه الاتفاقية ، ولا يفسر أى أمر يرد بهذا الملحق رقم (١) على تعديل لأية تعريفات أو أحكام الاتفاقية .

ثانياً - الخلفيـة :

تشمل هذه الاتفـاقيـة تقديم التمويل لتحسين المياه و/أو منشآت الصرف الصحى وما يتعلق بها من بنية أساسية للمجتمع ، والدعم المؤسسى لقطاع المياه والصرف الصحى بمصر . سوف تدعم هذه المساعدة الشركة القابضة لمياه الشرب والصرف الصحى والشركات الفرعية التابعة لها ، ووزارة الإسكان والمرافق والمجتمعات العمرانية ، وجهاز تنظيم مياه الشرب والصرف الصحى وحماية المستهلك . سوف تتركز المساعدة التى تقدمها الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية على :

١ - تقوية القدرات المؤسسية والمالية لشركات المياه والصرف الصحى (كل "شركة" ويشار إليها بـ"الشركات") .

٢ - تقوية قدرات إدارة البرنامج لوزارة الإسكان والمرافق والمجتمعات العمرانية ، والشركة القابضة لمياه الشرب والصرف الصحى .

٣ - بناء منشآت مياه وصرف صحى صغيرة الحجم ، و

٤ - استمرار المساعدات الحالية لجهاز تنظيم مياه الشرب والصرف الصحى وحماية المستهلك فى جهودها لتنظيم قطاع المياه والصرف الصحى .

يعتمد نطاق وحجم التمويل الخاص بالمساعدة التى تقدمها الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية لدعم أنشطة إدارة برنامج الحكومة المصرية لاستثمار رأس المال فى قطاع المياه والصرف الصحى على الخطة الخمسية لاستثمار مبلغ ٢٠ مليار جنيه مصرى من جانب الحكومة المصرية . يمكن أن تنخفض الأموال المخصصة من الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية لدعم نشاط إدارة البرنامج ونطاقه ، استناداً إلى استثمار رأس المال الحقيقى من جانب الحكومة المصرية .

إذا حدث أن رأت الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية أن واحدة أو أكثر من الشركات ، بشركة أو شركات غير راغبة أو غير قادرة على تحقيق الاستدامة والجدوى المالية ، فإنه يجوز للوكالة أن توقف الأنشطة التى تقوم بها مع هذه الشركات . ويجوز للوكالة استبدال هذه الشركة أو الشركات ، بشركة أو شركات أخرى التى تحدد الوكالة الأمريكية أنها مرشح جيد لتحقيق أهداف الاتفاقية .

ثالثاً - التمويل :

ترد الخطة المالية التوضيحية لهذه الاتفاقية بالمرفق رقم (١)، ويجوز إدخال تعديلات على الخطة المالية من قبل ممثلى الطرفين دون إجراء تعديل رسمى للاتفاقية ، ويكون ذلك إذا لم تؤدِ هذه التعديلات إلى :

(أ) تجاوز المساهمة المقدمة من الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية للمبلغ المنصوص عليه فى البند (٣-١) من هذه الاتفاقية ، أو

(ب) أن تكون مساهمة الممنوح أقل من المبلغ المنصوص عليه فى البند (٣-٢) من الاتفاقية .

رابعاً - عناصر البرنامج ، والنتائج ، والمؤشرات :

ستعمل هذه الاتفاقية على دعم هدف الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية لتحسين النفاذ إلى مصادر المياه والصرف الصحى فى مصر . النتائج المرجوة بوجه عام من الاتفاقية هى :

١ - تحسين إدارة وتخطيط الحكومة المصرية لاستثمارات رؤوس الأموال فى هذا القطاع .

٢ - خصخصة مرافق المياه والصرف الصحى .

٣ - تحسين لامركزية إدارة المرافق ، و

٤ - تحسين القدرة على توصيل الخدمات .

عناصر برنامج الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية التى سيتم تناولها من خلال هذه الاتفاقية :

الحصول على المياه الصالحة للشرب .

المرافق الأساسية للصرف الصحى .

سياسات المياه والصرف الصحى وإدارتها .

قد تتضمن المؤشرات التى ستستخدمها الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية فى قياس النتائج ما يلى :

عدد الأفراد فى المناطق المستهدفة القادرين على النفاذ إلى مصادر مياه الشرب المحسنة نتيجة لمساعدة الحكومة الأمريكية .

عدد الأفراد فى المناطق المستهدفة القادرين على النفاذ إلى مرافق الصرف الصحى المحسنة نتيجة لمساعدة الحكومة الأمريكية .

عدد مؤسسات الدولة ذات النظم الإدارية المحسنة نتيجة لمساعدة الحكومة الأمريكية .

عدد أيام العمل الناتجة عن تنفيذ أنشطة المياه والصرف الصحى صغيرة الحجم .

خامسا - الأنشطة :

الأنشطة المتوقع القيام بها هى :

تصميم وإنشاء مشروعات المياه والصرف الصحى وما يتعلق بها من البنية التحتية للمجتمع .

دعم برنامج الحكومة المصرية لإصلاح قطاع المياه والصرف الصحى ، متضمنًا تقديم المساعدة للشركة القابضة للمياه والصرف الصحى ، ومشاركة القطاع الخاص ، والإصلاح التنظيمى والسياسات ، ودعم جهاز تنظيم مياه الشرب والصرف الصحى وحماية المستهلك فى تنظيم القطاع .

خدمات إدارة البرنامج للحكومة المصرية فى الاستثمار المخطط لرؤوس الأموال فى قطاع المياه والصرف الصحى ، والتى ستنفذ فى المقام الأول من قِبَل شركات فى محافظات مختارة كما هو متفق عليه فى خطابات البرنامج التنفيذية اللاحقة .

الدعم الفنى للمساهمة فى إنشاء شركات جديدة ، و

دراسة الجدوى والتصميم الهندسى والإنشاءات لأنشطة خفض منسوب المياه الجوفية ذات الأهمية القصوى للآثار القديمة المختارة .

ستعطى الأولوية فى الحصول على مساعدة الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية للشركات المنفذة لاستثمارات رؤوس الأموال الممولة من الحكومة المصرية فى قطاع المياه والصرف الصحى .

سادساً - مصفوفة الأنشطة لاتفاقية إدارة المرافق المصرية :

المشروع / البرنامج	مدة التنفيذ	الأهداف / المؤشرات	الأنشطة التفصيلية	الجهة المناظرة من الحكومة المصرية	الموقع الجغرافى
الحصول على المياه الصالحة للشرب	٤ سنوات	تحسين القدرة على توصيل الخدمات (الحصول على المياه الصالحة للشرب). عدد الأفراد فى المناطق المستهدفة القادرين على النفاذ إلى مصادر مياه الشرب المحسنة نتيجة لمساعدة الحكومة الأمريكية. عدد أيام العمل الناتجة عن تنفيذ أنشطة المياه صغيرة الحجم.	تصميم وإنشاء مشروعات المياه والصرف الصحى وما يتعلق بها من البنية التحتية للمجتمع، متضمنة دراسة الجدوى، والتصميم الهندسى، والإنشاءات لأنشطة خفض منسوب المياه الجوفية ذات الأهمية القصوى للآثار القديمة المختارة.	وزارة الإسكان والمرافق والمجتمعات العمرانية	صعيد مصر: بنى سويف، المنيا، أسيوط، سوهاج، قنا، الأقصر، أسوان، الإسكندرية (الخفض المياه الجوفية)
المرافق الأساسية للصرف الصحى	٤ سنوات	تحسين القدرة على توصيل الخدمات (المرافق الأساسية للصرف الصحى). عدد الأفراد فى المناطق المستهدفة القادرين على النفاذ إلى المرافق الأساسية للصرف الصحى المحسنة نتيجة لمساعدة الحكومة الأمريكية. عدد أيام العمل الناتجة عن تنفيذ أنشطة الصرف الصحى صغيرة الحجم.	تصميم وإنشاء مشروعات الصرف الصحى وما يتعلق بها من البنية التحتية للمجتمع.	وزارة الإسكان والمرافق والمجتمعات العمرانية	صعيد مصر: بنى سويف، المنيا، أسيوط، سوهاج، قنا، الأقصر، أسوان .

المشروع / البرنامج	مدة التنفيذ	الأهداف / المؤشرات	الأنشطة التفصيلية	الجهة المناظرة من الحكومة المصرية	الموقع الجغرافى
سياسات المياه والصرف الصحى وإدارتها	٤ سنوات	تحسين إدارة وتخطيط الحكومة المصرية لاستثمارات رؤوس الأموال فى هذا القطاع. عدد مؤسسات الدولة ذات النظم الإدارية المحسنة نتيجة لمساعدة الحكومة الأمريكية.	تقديم المساعدة الفنية لدعم برنامج الحكومة المصرية لإصلاح قطاع المياه والصرف الصحى، متضمنًا تقديم المساعدة للشركة القابضة لمياه الشرب والصرف الصحى والهيئات الفرعية التابعة لها، ومشاركة القطاع الخاص، والإصلاح التنظيمى والسياسات، ودعم جهاز تنظيم مياه الشرب والصرف الصحى وحماية المستهلك فى تنظيم القطاع.	وزارة الإسكان والمرافق والمجتمعات العمرانية	

المشروع/ البرنامج : يشير إلى النشاط العام أو مجموعة من التداخلات المنفذة على مدى زمنى محدد بهدف تحقيق نتيجة التنمية المنفصلة (غرض المشروع) من خلال حل المشكلة المرتبطة به .

فترة التنفيذ : تشير إلى بداية اتفاقية المساعدة وتاريخ الانتهاء منها بوجه عام أو أى تاريخ آخر قد ينطبق على مشروع أو برنامج معين .

الأهداف/ المؤشرات : كما هو محدد فى إطار هذه الاتفاقية .

الأنشطة التفصيلية : توفر أنشطة توضيحية تتعلق بمشروع محتمل وتنفيذ برنامج .

الجهة المناظرة من الحكومة المصرية : هى جهة الحكومة المصرية (أو الجهات) المناظرة لمشروع أو برنامج معين .

الموقع الجغرافى : هو المنطقة المادية المتوقع تنفيذ التداخلات بها .

سابعًا - أدوار ومسئوليات الأطراف :

ستقوم وزارة التعاون الدولى والوكالة الأمريكية للتنمية الدولية بإدارة هذه الاتفاقية سويًا ، متضمنة توقيع وتعديل الاتفاقية .

ستكون وزارة الإسكان مسئولة عن :

(أ) ضمان أن أموال استثمار رأس المال يتم تخصيصها كما هو مخطط له .

(ب) إنشاء وتمكين وحدة للبرنامج وإدارة الإنشاءات بالوزارة والشركة القابضة لمياه الشرب والصرف الصحى لتعمل مع الاستشارى الأمريكى المسئول عن إدارة برنامج الحكومة المصرية لاستثمار رأس المال فى قطاع المياه والصرف الصحى . و

(جـ) استصدار التشريعات المطلوبة وتمكين الهيئات المختصة لتنفيذ نطاق هذه الاتفاقية .

سوف تكون الشركة القابضة والشركات الفرعية التابعة لها مسئولة عن :

(أ) تنفيذ/أو التسبب فى تنفيذ العقود الضرورية لإنشاء المشروعات كما هو متفق عليه مع الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية .

(ب) العمل عن قرب مع البرنامج المؤسسى الممول من الولايات المتحدة الأمريكية ، واستشاريى إدارة البناء لتنفيذ العقود . و

(جـ) المبادرة بالأعمال ودعمها للكيانات الأخرى بالحكومة المصرية لزيادة ودعم استقلال كل شركة وزيادة إيراداتها . قد يفوض رئيس مجلس إدارة الشركة القابضة لمياه الشرب والصرف الصحى مهام تنفيذ المشروعات الإنشائية إلى الشركات المحلية .

ستكون الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية - بصفتها الجهة الممولة لهذه الاتفاقية - مسئولة عن إبرام العقود والمنح وآليات التنفيذ الأخرى لتنفيذ الأنشطة اللازمة لتحقيق نتائج هذه الاتفاقية ، مع الأخذ فى الاعتبار الوقت الكافى للتخطيط المتقدم وتحقيق أقصى قدر

من فاعلية البرمجة . ستدخل الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية فى تلك المنح والاتفاقيات التعاونية والعقود ، أو التعديلات الجوهرية[١] للنطاق الخاص بالعطاءات بعد التشاور مع الجهة أو الوزارة المناظرة . بعد إبرام هذه العقود والمنح والاتفاقيات التعاونية فى إطار الفقرة أعلاه متضمنة التشاور كما هو مناسب ، ستقوم الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية بإخطار الحكومة المصرية بالعطاءات الجديدة فى إطار اتفاقية المساعدة ، أو بالتغييرات الجوهرية لنطاق العمل الخاص بالعطاء القائم فى إطار اتفاقية المساعدة باستخدام الشكل الموضح فى الجدول بالمرفق (٢) . هذه العملية ستكون للأغراض المعلوماتية فقط وسيتم إتاحتها على أساس دورى ربع سنوى . عندما يتم إتاحة المرفق رقم (٢) فى إطار الفقرة أعلاه وبنود الاتفاقية ، سوف يفصل اسم المنفذ الرئيسى والأنشطة والبرامج والمنطقة الجغرافية المتوقعة ، (إذا تواجدت) ، لكل برنامج . هذه الأنشطة سوف تعكس التعاون الذى تم التوصل إليه فى الملحق رقم (١) بشأن أولويات القطاع بصفة عامة .

ثامنا - المراقبة والتقييم :

ستقوم الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية بمراقبة النتائج باستخدام مؤشرات الأداء كوسيلة رئيسية لتقييم التقدم . سيتم عمل تقييمات لاتجاهات مؤشر الأداء والقدرة التعاقدية للشركات المنفذة للدولة المضيفة كما هو مناسب .

---

(١) لن يتم اعتبار الآتى تغييرات جوهرية لأغراض هذا الجدول : التغييرات البسيطة للنطاق ، أو فترة الأداء أو الميزانية مثل مد تاريخ الانتهاء من العطاء ستة شهور .

مرفق رقم (١)
(مرفق ١-١)

اتفاقية إدارة المرافق المصرية رقم (٢٦٣-٢٧٠)
الخطة المالية التوضيحية للتعديل الحادى عشر
مساهمة الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية (بالدولار)

المكـــــون	مساهمة الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية			
	الارتباطات السابقة	الارتباطات الحالية	الارتباطات حتى تاريخه	إجمالى مساهمة الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية
١- برنامج الإنشـاءات	٢٥٤٧٠٢٧٩٢	-	٢٥٤٧٠٢٧٩٢	٢٥٤٧٠٢٧٩٢
٢- التنمية المؤسسية	٥١٦٩١٣٢٢	-	٥١٦٩١٣٢٢	٥١٦٩١٣٢٢
٣ - المراجعة والتقييم والتقدير	١٣٠١١٧٤	-	١٣٠١١٧٤	١٣٠١١٧٤
٤- بنية أساسية صغيرة الحجم وأنشطة الإصلاح القطاعى :				
١- الإنشاءات صغيرة الحجم وإدارة الإنشاءات	٣٢١٠٤٧١٢	-	٣٢١٠٤٧١٢	٣٢١٠٤٧١٢
٢- الإصلاح القطاعى	٤٥٠٠٠٠٠	-	٤٥٠٠٠٠٠	٤٥٠٠٠٠٠
٣- إدارة النشاط والمراجعة والتقييم والتقدير	٧٠٠٠٠٠	-	٧٠٠٠٠٠	٧٠٠٠٠٠
٤- إمداد الميـاه والصـرف الصحى (مكـون الوكـالة رقم ٨-١-٣)	٧٥٨١٦٢٥٩	٢٨٩٣٣٠٧	٧٨٧٠٩٥٦٦	٧٨٧٠٩٥٦٦
٥- مساعدة اجتماعية (مكون الوكـالة الأمـريكيـة للتنمية الدولية رقم ٣-٣-٣)	٤٠٠٠٣٩٨	-	٤٠٠٠٣٩٨	٤٠٠٠٣٩٨
٦- تنميـة القـوى العـاملة (مكون الوكـالة الأمـريكيـة للتنمية الدولية رقم ٣-٦-٤)	٧٠٣٢٠٦٦	-	٧٠٣٢٠٦٦	٧٠٣٢٠٦٦
الإجمـالى	٤٣١٨٤٨٧٢٤	٢٨٩٣٣٠٧	٤٣٤٧٤٢٠٣١	٤٣٤٧٤٢٠٣١

(*) انتهى العمل بمكونات المشروع رقم (١، ٢، ٣) فى عام ٢٠٠٦ جميع الأرصدة المتبقية فى هذه المكونات سيتم إعادة تخصيصها للمكون رقم ٤

مرفق رقم (١)
(مرفق ١-٢)

اتفاقية إدارة المرافق المصرية
الخطة المالية التوضيحية للتعديل الحادى عشر
مساهمة الحكومة المصرية (بالمليون جنيه)

المكـــــون	مساهمة الحكومة المصرية								
	المساهمات السابقة(*)				التعديل الحالى			إجمالى مساهمة الحكومة المصرية
	نقدى(*)	عينى(*)	FT-٨٠٠(**)	إجمالى مساهمة الحكومة المصرية	نقدى	عينى	FT-*** ٨٠٠	
١- برنامج الإنشـاءات	١٤٩,٦٠٠	٧٢,٠٨٠	١٠,٦٠٠	٢٣٢,٢٨٠	–	–	–	٢٣٢,٢٨٠
٢- التنمية المؤسسية	٣,٤٠٠	٤٤,٨٨٠	٤,٢٠٠	٥٢,٤٨٠	–	–	–	٥٢,٤٨٠
٣ - المراجعة والتقييم والتقدير	–	–	–	–	–	–	–	–
٤- بنية أساسية صغيرة الحجم وأنشطة الإصلاح القطاعى :								
١- الإنشاءات وبرنامج المساعدة الفنية	١١,٥٠٠	٠,٩٠٠	٤٢,٨٠٠	٥٥,٢٠٠	–	–	–	٥٥,٢٠٠
٢- الإصلاح القطاعى	–	–	–	–	–	–	–	–
٣- إدارة النشاط والمراجعة والتقييم والتقدير	٢٠,٠٠٠	–	٠,٢٠٠	٢٠,٢٠٠	–	–	–	٢٠,٢٠٠
٤- إمداد الميـاه والصـرف الصـحى (مكـون الوكـالة رقم ٨-١-٣)	–	–	٤,٠٤٦	٤,٠٤٦	–	–	١٥٠,٠٠٠	١٥٤,٠٤٦
إجمالى مجموعة النتائج	١٨٤,٥٠٠	١١٧,٨٦٠	٦١,٨٤٦	٣٦٤,٢٠٦	–	–	١٥٠,٠٠٠	٥١٤,٢٠٦

(*) المساهمة النقدية الأصلية كانت ما يعادل ٧٩,٤ مليون دولار فى ظل سعر صرف ٣,٤ جنيه لكل دولار .

(**) تمثل مساهمة الحكومة المصرية السابقة من حساب ٨٠٠ -FT نصيب صاحب العمل فى التأمينات الاجتماعية وتكاليف أخرى .

(***) ستدعم المساهمة الحالية بقيمة ١٥٠ مليون جنيه بشكل أساسى خدمات المياه والصرف الصحى .

(مرفق ٢) نموذج جدول المعلومات :

جدول معلومات العطاءات فى إطار اتفاقية المساعدة سيقدم بانتظام (يتوقع بشكل ربع سنوى على الأكثر أو كما يمكن الاتفاق عليه بين الطرفين كتابةً) لأغراض معلوماتية فقط ، يعكس العطاءات الجديدة أو تعديل جوهرى[١] لنطاق العطاء القائم .

اسم المنفذ الرئيسى	الفترة التقديرية للتنفيذ	الميزانية التقديرية	الأنشطة	الجهة المناظرة من الحكومة المصرية	المواقع الجغرافية

التعريفات :

اسم المنفذ الرئيسى : هو اسم الشريك المنفذ الذى يوقع على العطاء مع الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية .

الفترة التقديرية للتنفيذ : هى فترة من الوقت المتاح للعطاء لاستكمال شروط العطاء .

الميزانية التقديرية : هو المبلغ المخصص لتنفيذ العطاء .

الأنشطة : هى التداخلات التى تنفذ كجزء من تنفيذ العطاء من قبل شريك الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية المنفذ من أجل تحقيق الأهداف المحددة فى إطار اتفاقية المساعدة .

الموقع الجغرافى : هو المنطقة المادية المتوقع تنفيذ التداخلات بها .

الجهة المناظرة من الحكومة المصرية : هى جهة الحكومة المصرية (أو الجهات) المناظرة لمشروع أو برنامج محدد .

---

(١) لن يتم اعتبار الآتى تغييرات جوهرية لأغراض هذا الجدول: التغييرات البسيطة للنطاق، أو فترة الأداء أو الميزانية مثل مد تاريخ الانتهاء من العطاء ستة شهور.

قرار وزير الخارجية

رقم ٤٩ لسنة ٢٠١٤

وزير الخارجية

بعد الاطلاع على القرار الجمهورى رقم ٤٢٢ الصادر بتاريخ ٢٠١٤/١١/٢٣ بالموافقة على التعديل الحادى عشر لاتفاقية المساعدة الموقع فى القاهرة بتاريخ ٢٠١٤/٩/٣٠ بين حكومتى جمهورية مصر العربية والولايات المتحدة الأمريكية بشأن إدارة المرافق المصرية ؛

وعلى تصديق السيد رئيس الجمهورية بتاريخ ٢٠١٤/١١/٢٥ ؛

قـــرر :

(مادة وحيدة)

يُنشر فى الجريدة الرسمية التعديل الحادى عشر لاتفاقية المساعدة الموقع فى القاهرة بتاريخ ٢٠١٤/٩/٣٠ بين حكومتى جمهورية مصر العربية والولايات المتحدة الأمريكية بشأن إدارة المرافق المصرية .

ويُعمل بهذا التعديل اعتباراً من ٢٠١٤/٩/٣٠

صدر بتاريخ ٢٠١٤/١١/٢٧

وزير الخارجية

سامح شكرى